



## 芭薩提的顏色 革命狂想詩

2009-04-12 記者 陳怡秀 文



以歌舞片文化聞名全球的印度寶萊塢，總是瀰漫著歡樂和諧的氣氛，然而在歌舞昇平的主流之下，仍出現猶如一則現代革命神話的作品《芭薩提的顏色》(Rang De Basanti)，劇中對於現代體制的直接批判，甚至引起國防部高度關切。即使話題爭議不斷，該片仍在海內外創下極高票房，並於二〇〇六年全球印度電影獎中獲得八項大獎，充分展現出其獨特與魅力所在。



恣意褪去衣裳、奔向行進中的飛機、大聲嬉笑，這群大男孩從最初無目的地追求短暫刺激，到後來發掘出新的目標和信念，為理想奮戰，找到何謂真正的快意人生，無非是一則另類的成長紀事。(圖片來源)

《芭薩提的顏色》英文直譯為「paint it yellow」，黃色在此指的是印度國旗上的鵝黃色，故有「為國犧牲」的深意，影像之間散發出對青春活力的全力揮霍，也因此台灣譯作《青春無敵》。該片描述一名年輕的英國女電影人蘇，擁有一本來自爺爺在英國殖民印度期間寫下的手記。書中描寫著當年爺爺在印度作為軍官時的所見所聞，字裡行間中流露出即使身處敵對位置，仍不禁為當地青年革命情懷所動容的情感。同樣的感動也延續到蘇身上，但在題材不被電影公司看好的情況下，蘇決定獨身一人前往印度，完成這部記錄三〇年代時，五名印度年輕革命家毅然身影的電影。



女主角蘇在拍攝過程中，也漸漸與這群年輕人產生感情，對她而言，這段無拘無束的日子才是她的「燦爛時光」。(圖片來源)

由於缺乏經費，蘇在友人的協助下，招募了一群德里大學的學生作為演員。這群無所事事、生活毫無目標的年輕人，原先只抱持著嘗鮮的心態，對於劇本中的革命情節嗤之以鼻，但隨著拍攝期的推展，他們逐漸了解前人的信念與意志，開始進入了各自扮演的角色。然而，一場意外悲劇，讓他們開始模糊了電影與現實的界線，當對於這個社會的不滿達到臨界點時，遂決心在現實中上演一場驚天動地、屬於自己的真實革命。

### 從旁觀到主角 從沉默到咆嘯

片長將近三小時的《芭薩提的顏色》，可說是一條從旁觀者到革命信徒的衝擊之路。最初，這群大學生所呈現出的生活態度——林間飆車、燃火作樂彷彿是李歐卡霍(Leos Carax)於《新橋戀人》(Les Amants du Pont-Neuf)中主人翁帶著近乎毀滅心態的自溺與頹廢；一句「腐敗簡直就刻在我們的基因裡」的自嘲，也帶著與丹尼鮑伊(Danny Boyle)作品《猜火車》(Trainspotting)裡的年輕人一般無所適從，生命中的抉擇太多，而抉擇代表著負責任，因此他們選擇了不選擇人生。

然而在悲劇發生後，切身之痛讓他們無法再對政府的無能與推託之詞保持沉默，從置身事外到徬徨無助，接著體悟到「要開啟聾子的耳朵，需要有力的呼喊」，卻沒想到和平抗爭仍招致更多傷

媒體歷屆廣告

### 推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

### 總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

### 本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

### 本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

### 本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡  
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界  
陳思享 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方  
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲  
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員  
張婷芳 / 人物

害。深刻感受到自由被剝奪與想法不被重視的苦痛後，這群終於有了「感覺」的年輕人，本著「生命誠可貴，愛情價更高，若為自由顧，兩者皆可拋」的心志，他們拋棄掉忍受現況的過活方式，決定運用激烈手段來捍衛自己的信念，用血發聲，企圖改變令人失望的社會。

三〇年代真實存在的印度獨立運動，於片中並未客觀詳實地描述其歷史背景，而是運用手記主人——英國殖民軍官的第一人稱口吻，細細吟誦出這些革命份子的愛國熱忱，參雜著身分上微妙且矛盾的情感，營造出奇特的張力。延伸至與其孫女蘇交錯陳述故事的手法，拉開時空的縱深，將相隔七、八十年之久的兩個世代做出巧妙的相映，也透過該角色中介橋樑的作用，並運用一人分飾兩角的方式讓五個主人翁與當時革命家得以「結合」。當電影與現實的影像交相疊映，在真真假假之間，戲中戲味道明顯卻不唐突，形成完美的對應空間。

## 抽離傳統 大膽揭露政治險惡

印度寶萊塢素有「無歌舞不成戲」的慣例，相對而言，《芭薩提的顏色》做出嘗試，抽離掉了大比例的舞蹈場面，只出現在狂歡與遊玩時的合理場合中，但對於歌曲的部分則投注了更大的心力。經由印度國寶級的電影配樂大師A. R. Rahman之手，發展出自己獨特的敘事技巧，透過一首首悠揚而多元的曲調，加上字字斟酌的歌詞，配合主觀的第一人稱獨自敘事，凝成一篇富含音樂性與詩意的革命扉頁。

以一場靜坐抗議卻被暴力驅離的場景為例，透過慢速畫面造成的殘影效果，配上人聲吟唱著：「為了現況有所改變／血液在流淌／從我眼睛的反射裡／血液在流淌／從這身軀滴落／附著這大地／從街道小巷往外擴散、流過／為了創造新色彩／血液在流淌／隨著這敞開的傷口／伴隨著抽蓄的疼痛／慢慢地、慢慢地／質疑的手指／回應的卻是拳頭／與此同時／血液在流淌／血液在噴湧、血液在噴湧、血液在噴湧……」，悠揚的音符恰似在撫慰傷痛，但歌詞間卻在在透露著溫柔底下的殘酷，畫面中警棍一次次次的揮動都伴隨著人們的倒下，充分展現出人民被奪取發聲權的無助與被動。雖不及經典名片《波坦金戰艦》中「奧迪薩石階」橋段的衝擊與震撼，卻透過音符揉合出另一種暴力美學的幽然。

導演拉凱什翁普拉卡梅拉(Rakesh Omprakash Mehra)於電影的準備製作期間，曾經做過調查，他發現印度許多有名的革命家，已經不復見於當下年輕人的記憶中，這樣的結果甚至讓他一度想放棄拍片的計畫。然而最後在《芭薩提的顏色》裡所呈現的，不僅帶入英國殖民時期的歷史脈絡，更針砭了當代缺失的社會體制——政治上指鹿為馬、權力取向的陋習，官方無止盡的推託諉過，以及不肖商人以利為先的醜惡嘴臉，都不避諱地暴露其短；對於情節發展的設計，雖然幾乎到了離經叛道的程度，卻不失為一種大膽嘗試。然而在種族、宗教這項亙古的難題上，即使也企圖深及觸角，但略顯流於一廂情願，實屬可惜之處。



或許是印度保守民風所致，電影中女性書寫的疏離，使得女性角色只能作為等待者，傳唱單屬於男性的革命神話，稍嫌不足。(圖片來源)

愛國主義已然模糊的一代，年輕人對於未來的茫然失措，一直是近代電影特別著重探討的議題之一，雖然該片代入了印度當地的歷史記憶，卻也在面對社會強權如何自處的議題上，製造了相當程度的普世性。或許《芭薩提的顏色》恐有偏激之嫌，其中也存在著倫常觀念、非法正義等諸多有待商榷之處，但傳達出勇於對抗不合理脅迫的意念卻讓人難以漠視，亦如同義大利的現代革命史詩作品《燦爛時光》(The Best of Youth)，對於這些這些從渾渾噩噩中覺醒的年輕人而言，抱持著「沒有國家是完美的，只能讓它變得更好」的心境，為自己而揮舞旗幟的時刻才是最美好的燦爛時光。



## 橙色的季節 唯美「柿」界

新竹九降風吹起陣陣柿香，一片澄黃映入眼簾，那既是辛苦的結晶，也既是甜美的滋味。

